

matie betreffende de in paragraaf a) bedoelde communicatiemiddelen waarover het Internationale Bureau beschikt om dergelijke documenten te ontvangen. Paragraaf a) zal slechts toepasselijk zijn op de nationale bureaus of op de intergouvernementele organisaties in de mate dat bedoelde informatie wat hen betreft gepubliceerd is. Het Internationale Bureau zal in het mededelingenblad regelmatig alle wijzigingen in vroeger terzake gepubliceerde informatie publiceren.

## TAKSENSCHAAL

Taksen	Bedragen
1. Basistaks : (Regel 15.2.a) indien de internationale aanvraag niet meer dan 30 bladen omvat	527 Zwitserse frank.
indien de internationale aanvraag niet meer dan 30 bladen omvat	527 Zwitserse frank vermeerderd met 11 Zwitserse frank voor elk blad, boven 30 bladen.
2. Aanwijzingstaks : (Regel 15.2.a)	
3. Behandelingstaks : (Regel 57.2.a)	162 Zwitserse frank.
4. Aanvulling op de behandelingstaks : (Regel 57.2.b)	162 Zwitserse frank.
Toeslagtaks	
5. Toeslagtaks voor laattijdige betaling : (Regel 16bis.2.a)	Minim. : 200 Zwitserse frank. Maxim. : 500 Zwitserse frank.

## LIJST DER WIJZINGEN

Regel 3.3.a)	gewijzigd*
Regel 4.1.c)	gewijzigd*
Regel 4.4.c)	gewijzigd*
Regel 4.4.d)	gewijzigd*
Regel 4.6.b)	gewijzigd*
Regel 92.4.b)	gewijzigd*
Taksenschaal	gewijzigd**

\* vanaf 1 oktober 1981.

\*\* vanaf 1 januari 1982.

N. 82 — 1293

Koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de studiejaren kunnen in aanmerking genomen worden voor de toekenning van prestaties waarin voorzien wordt bij de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 44 van 5 maart 1982, pagina's 2484 tot 2487.

De tabel welke voorkomt onder de titel « Tarif I (mannelijke verzekerden) », pag. 2484, moet komen onder de titel « Tarif I (vrouwelijke verzekerden) », pag. 2486, en vice-versa.

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 82 — 1294

17 JUNI 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 oktober 1975 houdende inwerkingstelling van het artikel 69, derde lid, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 juni 1981;

à l'alinéa a) dont le Bureau international dispose pour recevoir de tel document. L'alinéa a) ne s'appliquera à tout office national ou à toute organisation intergouvernementale que dans la mesure où ladite information a été publiée en ce qui les concerne. Le Bureau international publiera, périodiquement, dans la gazette, toutes les modifications de l'information publiée antérieurement.

## BAREME DE TAXES

Taxes	Montants
1. Taxe de base : (règle 15.2a) si la demande internationale ne comporte pas plus de 30 feuilles	527 francs suisses
si la demande internationale comporte plus de 30 feuilles.	527 francs suisses, plus 11 francs suisses par feuille à compter de la 31e
2. Taxe de désignation : (règle de 15.2a)	127 francs suisses
3. Taxe de traitement : (règle 57.2a)	162 francs suisses
4. Supplément à la taxe de traitement : (règle 57.2b)	162 francs suisses
5. Surtaxe pour paiement tardif : (règle 16bis.2a)	Minimum : 200 francs suisses Maximum : 500 francs suisses

## LISTE DES MODIFICATIONS

Règle 3.3.a)	modifiée*
Règle 4.1.c)	modifiée*
Règle 4.4.c)	modifiée*
Règle 4.4.d)	modifiée*
Règle 4.6.b)	modifiée*
Règle 92.4.b)	modifiée*
Barème de taxes	modifiée**

\* A compter du 1er octobre 1981.

\*\* A compter du 1er janvier 1982.

F. 82 — 1293

Arrêté royal du 16 décembre 1981 fixant les conditions dans lesquelles les années d'études peuvent être prises en considération pour l'octroi de prestations prévues par la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer. — Erratum

Moniteur belge n° 44 du 5 mars 1982, pages 2484 à 2487.

Le tableau I figurant sous le titre « Tarif I (assurés du sexe masculin) », page 2484, doit se placer sous le titre « Tarif I (assurés du sexe féminin) », page 2486, et vice-versa.

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 82 — 1294

17 JUIN 1982. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 octobre 1975 portant mise en vigueur de l'article 69, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances modifiée par l'arrêté royal du 9 juin 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 oktober 1975 houdende inwerkingstelling van het artikel 69, derde lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door artikel 18 van de gewone wet tot hervorming van de instellingen van 9 augustus 1960;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 oktober 1975 houdende inwerkingstelling van het artikel 69, derde lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen in te trekken om een juiste afbakening van bevoegdheden tussen de Dienst der Verzekeringen en de Controledienst der Verzekeringen te verwezenlijken;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 december 1975 houdende de inwerkingstelling van het artikel 69, derde lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen wordt ingetrokken.

Art. 2. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juni 1982.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege ;  
De Minister van Economische Zaken,

**M. EYSKENS**

N. 82 — 1295

3 AUGUSTUS 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 oktober 1971 tot vaststelling van taalkaders voor de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten waarvan de werkring geheel het land bestrijkt van het Ministerie van Economische Zaken

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1969 houdende vaststelling van het organiek personeelskader van het Ministerie van Economische Zaken, zoals het door latere koninklijke besluiten is gewijzigd, inzonderheid de koninklijke besluiten van 25 september en 16 december 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 oktober 1971, tot vaststelling van taalkaders voor de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten waarvan de werkring geheel het land bestrijkt van het Ministerie van Economische Zaken, zoals het door latere koninklijke besluiten is gewijzigd;

Overwegende dat voldaan is geworden aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten;

Gelet op het advies nr. 14.120/I/P, gegeven op 17 juni 1982 door de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Vu l'arrêté royal du 20 octobre 1975 portant mise en vigueur de l'article 69, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de rapporter dès à présent l'article 2 de l'arrêté royal du 20 octobre 1975 portant mise en vigueur de l'article 69, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, afin de fixer avec précision les compétences du Service des Assurances et de l'Office de Contrôle des Assurances;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté royal du 20 octobre 1975 portant mise en vigueur de l'article 69, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances est rapporté.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 1982.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires économiques,

**M. EYSKENS**

F. 82 — 1295

3 AOUT 1982. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 22 octobre 1971 fixant les cadres linguistiques des services centraux et des services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays, du Ministère des Affaires économiques

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 20 août 1969 portant fixation du cadre organique du personnel du Ministère des Affaires économiques, tel qu'il a été modifié par des arrêtés royaux ultérieurs et notamment par les arrêtés royaux du 25 septembre et 16 décembre 1981;

Vu l'arrêté royal du 22 octobre 1971 fixant les cadres linguistiques des services centraux et des services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays, du Ministère des Affaires économiques, tel qu'il a été modifié par des arrêtés royaux ultérieurs;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, deuxième alinéa, des lois précitées;

Vu l'avis n° 14.120/I/P, donné le 17 juin 1982 par la Commission permanente de Contrôle Linguistique;